

**第五届观塘区议会属下
交通及运输委员会
第四次会议记录**

日期：2016 年 5 月 26 日（星期四）

时间：下午 2 时 30 分

**地点：九龙观塘观塘道 392 号创纪之城 6 期 20 楼 05-07 室
观塘民政事务处会议室**

出席者：

委员

苏丽珍太平绅士, MH(主席)	洪锦铨先生
张培刚先生(副主席)	金 坚女士
欧阳均诺先生	简铭东先生
毕东尼先生	黎树濠太平绅士, BBS, MH
陈振彬太平绅士, GBS	吕东孩先生
陈国华先生, MH	莫建成先生
陈汶坚先生	颜汶羽先生
陈华裕先生, MH	柯创盛先生, MH
陈耀雄先生	潘任惠珍女士, MH
郑景阳先生	苏冠聪先生
郑强峰先生	谭肇卓先生
张琪腾先生	邓咏骏先生
张顺华先生	谢淑珍女士
张姚彬先生	黄子健先生
蔡泽鸿先生	黄春平先生
符碧珍女士	叶兴国太平绅士, MH
何启明先生	姚柏良先生
徐海山先生	

增选委员

凌志强先生
邝星宇先生

毕 祎女士
冯泓叡先生

政府部门代表

陈碧琪女士	观塘民政事务处民政事务助理专员(1)
李贤斌先生	观塘民政事务处高级行政主任(区议会)
廖健威先生	运输署高级运输主任(观塘)
何志达先生	运输署工程师(观塘)3
陈伟康先生	路政署区域工程师/观塘
欧广锐先生	警务处观塘警区代表
何志坚先生	警务处秀茂坪警区代表

协助讨论有关议程项目的代表

议程项目 II—优化观塘区巴士服务建议 九巴第 23 及 26M 号线服务建议

孙秀莲女士	九龙巴士(一九三三)有限公司 高级车务主任
黎嘉朗先生	九龙巴士(一九三三)有限公司 主任(策划及发展)

议程项目 III—优化观塘区巴士服务建议 九巴第 14X、38 及 42C 号线服务建议

孙秀莲女士	九龙巴士(一九三三)有限公司 高级车务主任
黎嘉朗先生	九龙巴士(一九三三)有限公司 主任(策划及发展)

议程项目 IV—配合南港岛线(东段)通车的公共交通服务重组计划

李朝杰先生	运输署 高级运输主任/巴士及铁路科
钟 雯女士	运输署 运输主任/巴士及铁路科
孙秀莲女士	九龙巴士(一九三三)有限公司 高级车务主任
黎嘉朗先生	九龙巴士(一九三三)有限公司 主任(策划及发展)
黄嘉俊先生	城巴有限公司/新世界第一巴士服务公司 高级策划主任

议程项目 V—市区重建局观塘市中心重建项目第二及第三发展区相关的道路改善工程

潘信荣先生	市区重建局 总经理(工程及合约)
汪伟强先生	市区重建局 高级经理(工程及合约)
苏毅朗先生	市区重建局 高级小区发展经理
莫子森先生	市区重建局 经理(工程及合约)
陈绮莲女士	弘达交通顾问有限公司 技术董事
莫婉兰女士	弘达交通顾问有限公司 主任工程师

秘书

周步田先生	观塘民政事务处行政主任(区议会)4
-------	-------------------

缺席者：

委员

陈俊杰先生	马轶超先生
-------	-------

增选委员

许展鹏先生	欧阳伟伦先生
-------	--------

开会辞

主席欢迎各委员、部门代表及新任增选委员邝星宇先生出席会议。

I. 通过上次会议记录

2. 上次会议记录无须修订，获得通过。

II. 优化观塘区巴士服务建议

九巴第 23 及 26M 号线服务建议

(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 14/2016 号)

3. 主席欢迎九龙巴士(一九三三)有限公司(下称「九巴公司」)高级车务主任孙秀莲女士及主任(策划及发展)黎嘉朗先生出席是次会议。

4. 运输署 廖健威先生介绍有关文件。

5. 十名委员提出意见及查询如下：

- 5.1 23 及 26M 号巴士线乘客量呈上升趋势，反映有关路线乘客需求有所增长，合并方案缺乏理据支持；
- 5.2 四顺区未有铁路服务，不少居民反对合并 23 及 26M 号巴士线，认为现行路线有优化空间，而较短的路线可能较符合居民的需要；
- 5.3 在下课时段于和乐邨选乘 26M 号线前往顺利的乘车需求颇大，建议的班次安排未必能满足需求。此外，委员亦对建议中的车辆配置能否提供稳定的班次服务存疑；
- 5.4 建议将 23 及 26M 号线的合并方案延后至安达邨入伙后再作考虑，待理解区内的乘客需求变化后重新审视优化路线方案的适切性；
- 5.5 多名委员表示欢迎开办 26B 号路线的建议，并建议先开设 26B 号路线后，再考虑合并 23 及 26M 号路线方案的适切性。

5.6 参考开办 28B 号路线时的经验，委员们预期 26B 号路线的需求同样殷切，建议 26B 号路线亦提供全日服务。

6. 运输署 廖健威先生 响应重点如下：

6.1 理解委员对合并 23 及 26M 号路线后班次稳定性方面的疑虑，强调双向总站的路线设计将有助提高班次的稳定性，并澄清路线合并后并不会缩减有关路线的服务范围；

6.2 理解委员就优化现行路线的意见，及备悉现行路线于非繁忙时段(例如学生下课时段)的乘客需求殷切。在 23 及 26M 号路线合并后，运输署将会与巴士公司继续密切监察该路线的运作及乘客需求变化，适时检讨服务。

6.3 感谢委员对现行路线及合并方案提供的意见，署方会与巴士公司商讨改善现有服务及路线优化方案。

7. 九巴公司 黎嘉朗先生 表示，在 23 及 26M 号路线合并后，计划以腾空的资源试办一班 26B 号路线服务，并会视乎乘客需求情况，进一步考虑增加有关路线的班次及/或增设回程服务的可行性，应付乘客需要。

8. 五名委员提出跟进意见及查询如下：

8.1 运输署及九巴公司应针对 23 及 26M 号路线班次不稳定的原因改善及优化现行路线服务，以及提供全日行走的 26B 号路线服务；

8.2 运输署及九巴公司应仔细参详委员们的意见，提出符合居民需要的改善建议，例如于下课时段学生乘车需求较殷切时强化现有服务，并重申要求搁置两条路线合并的方案；

8.3 理解运输署及九巴公司对改善 23 及 26M 号路线曾作的努力，亦理解现时的建议有可取之处，但希望署方及九巴公司在综合不同委员的意见后，进一步改进合并方案。

9. 运输署 廖健威先生 表示，明白现时的路线合并建议尚有优化空间，会与九巴公司及地区人士商讨修改方案，并在有需要时再次咨询委员会。

10. 九巴公司孙秀莲女士表示，会跟进现时 23 及 26M 号路线班次不稳的问题，以作改善。

11. 主席总结，希望运输署及巴士公司听取委员的意见后，以居民福祉为先，从善如流，适时优化巴士服务。

12. 委员备悉文件。

III. 优化观塘区巴士服务建议

九巴第 14X、38 及 42C 号线服务建议

(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 15/2016 号)

13. 运输署廖健威先生介绍有关文件。

14. 八名委员提出意见及查询如下：

14.1 建议相关三条巴士路线往彩虹方向也实施相似改动安排；

14.2 认为 14X 号路线的需求颇大，有需要扩展 14X 号路线的服务时段，延长服务时间，并增强繁忙时间的班次服务；

14.3 整体换乘优惠方面可多作考虑，包括扩大提供换乘优惠的范围及增加提供换乘优惠的路线；以及

14.4 建议应充分咨询受影响地区的议员。

15. 运输署廖健威先生响应重点如下：

15.1 感谢委员们支持署方及巴士公司的路线优化方案，以助舒缓观塘区内繁忙路段的交通挤塞情况；

15.2 理解委员们对提升相关路线换乘优惠及 14X 号路线服务方面的意见，会与巴士公司进行商讨；以及

15.3 会充分咨询其他受影响地区人士的意见。

16. 九巴公司黎嘉朗先生表示，九巴公司在上次会议上讨论的 2016-2017 年度观塘区巴士路线计划中，已包括增加 14X 号路线班次的建议。九巴公

司亦会就延长 14X 号路线服务时间及提升相关路线换乘优惠方面的意见加以考虑。

17. 一名委员鼓励九巴公司应积极从市民角度着想，多增设不同路线之间的换乘优惠，提升竞争力。

18. 主席总结，发言的委员大致同意上述建议，并鼓励巴士公司提供更灵活的换乘优惠，加强与委员会的沟通，使服务切合市民所需。

19. 委员备悉文件。

IV. 配合南港岛线(东段)通车的公共交通服务重组计划 (观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 16/2016 号)

20. 主席欢迎运输署高级运输主任 / 巴士及铁路科李朝杰先生及运输主任 / 巴士及铁路科钟雯女士、城巴有限公司 / 新世界第一巴士服务公司高级策划主任黄嘉俊先生，以及九巴公司高级车务主任孙秀莲女士及主任(策划及发展)黎嘉朗先生出席是次会议。

21. 运输署李朝杰先生介绍有关文件。

22. 十一名委员提出意见及查询如下：

22.1 反对隧巴第 671 号线不再行经英皇道；

22.2 希望待南港岛线(东段)通车后，观察其客量变化再作调整；

22.3 反对现阶段讨论取消隧巴第 671 号线的非繁忙时段的服务；

22.4 对未有真实数据就建议取消隧巴第 671 号线的非繁忙时段的服务很有保留；

22.5 认为铁路服务并不能完全替代巴士服务，在现阶段就商讨相关建议是操之过急；

22.6 认为巴士公司应就增加及缩减地区的巴士服务同样积极；以及

22.7 认为运输署及巴士公司需要在南港岛线(东段)通车后，将其乘

客量的资料提交予委员会。

23. 运输署李朝杰先生响应指，署方备悉各委员的意见。由于铁路服务相对巴士服务而言，其乘车时间较短及班次亦较稳定，预计部份现时乘坐隧巴第 671 号线的乘客会流失至铁路服务，故有需要重组该路线。另外，署方会待南港岛线(东段)通车后一段日子，让乘客的乘车模式及该路线的客量变化稳定后才进行调查，以评估能否达到<<改善及减少巴士服务的指引>>内既定的指标，才会实施建议安排。署方亦会将有关的乘客量资料适时提交予委员会。

24. 主席表示，发言的议员希望运输署在南港岛线(东段)通车后，收集好客量数据后再咨询委员会。

25. 委员备悉有关文件。

V. 市区重建局观塘市中心重建项目第二及第三发展区相关的道路改善工程

(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 17/2016 号)

26. 主席欢迎市区重建局(下称「市建局」)总经理(工程及合约)潘信荣先生、高级经理(工程及合约)汪伟强先生、高级小区发展经理苏毅朗先生及经理(工程及合约)莫子森先生，以及弘达交通顾问有限公司技术董事陈绮莲女士及主任工程师莫婉兰女士出席是次会议。

27. 市建局潘信荣先生及莫子森先生介绍有关文件。

28. 十一名委员提出意见及查询如下：

28.1 关注物华街违例泊车情况十分严重，就此促请警方加强执法之余，亦担心市建局就物华街的交通安排建议不能满足将来的需求；

28.2 认为观塘道近回旋处的交通状况未有改善前，不宜要求行经康宁道的车辆改行观塘道；

28.3 对市建局有积极响应委员对建议方案的意见表示赞赏，认为局方有诚意与委员会沟通；

- 28.4 查询未来的小巴总站能否容纳受影响的所有小巴路线的车辆；
- 28.5 表达未来的小巴总站内，每个小巴站都需要设有更亭；
- 28.6 关注物华街的挤塞情况已十分严重，担心开展工程或令情况变得更不可接受；
- 28.7 认为只有运输交汇处落成，观塘区的交通问题才会有希望有较大规模的舒缓，因此支持重建方案尽快开展；
- 28.8 提醒市建局需要检视就重建方案的各项承诺；
- 28.9 查询未来的小巴总站的候车空间是否足够；
- 28.10 就物华街挤塞及违泊严重，委员表示运输署应留意该处的泊车需求，在重建方案中预备足够空间吸纳需求；
- 28.11 就未来回旋处的设计，运输署可考虑单用红灯的技术以提高回旋处可处理的交通流量；
- 28.12 观塘道依然有人车争路的情况，希望在重建计划中考虑再增设行人天桥；以及
- 28.13 希望宜安街过康宁道的过路处可以一并考虑改善。

29. 市建局莫子森先生响应重点如下：

- 29.1 就物华街的违例泊车问题，表示支持警方加强执法，另外局方亦会监督承建商的工程车不可在公众道路上违例泊车，而起卸工程物料亦必须在地盘范围内进行；
- 29.2 就观塘道回旋处的交通挤塞问题，在第二及第三发展区相关的道路改善工程中，在有限的路面空间上建议协和街下山方向新增一条左转行车线转入鲤鱼门道，而不需要经过回旋处，从而一定程度减轻回旋处的负担；
- 29.3 未来小巴总站的面积约是现时同仁街临时小巴站的五倍，可容纳 19 个小巴站及约 80 个停车位，相信足够给现有附近受影响的小巴路线使用；

29.4 小巴总站的更亭在地契条款中已有列明，局方会根据地契条款在小巴总站提供；

29.5 小巴总站的候车区空间在地契条款中已有列明，局方会根据地契条款在小巴总站提供，并会跟运输署在作详细编配时留意各小巴路线的需求以作安排；

29.6 就改善宜安街过路设施的要求，虽然宜安街不属道路改善工程项目范围，然而局方得悉委员关注，会跟顾问公司及运输署跟进有关建议；以及

29.7 观塘道的过路设施会在下一阶段的重建方案中跟进。

30. 市建局潘信荣先生补充指，市建局重视沟通，在现阶段甚至到工程开展阶段，都欢迎委员就项目反映意见，局方会积极跟进。

31. 警务处欧广锐先生表示会加强于物华街的执法，包括巡查和检控。

32. 主席总结：委员大体上支持上述道路改善工程项目，希望市区重建局加快展开工程。主席亦提醒市区重建局切实响应居民的要求，使项目符合区内居民的需要。

33. 委员备悉有关文件。

VI. 观塘区道路工程进展报告

(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 18/2016 号)

34. 一名委员查询编号 7163TB-2A 工程的安排，认为应与市建局的相关工程相配合。

35. 三名委员表示就编号 KF48 工程，附近的福德庙的搬迁进度并不理想，希望部门密切留意并准备应变，并与相关委员保持沟通。

36. 两名委员查询编号 KF128 工程进度，希望可以安排视察。

37. 一名委员查询编号 KF44 工程的安排，认为应尽量缩短工程时间。

38. 一名委员查询编号 726TH/B 工程的检讨进度。

39. 一名委员表示编号 KF71 工程虽已完工，发现不足后已与运输署及巴士公司代表视察，商讨有关改善工程。但由于项目 KF71 已显示完工，担心未能妥善跟进追加的改善工程。

40. 路政署 陈伟康先生 表示，就编号 726TH/B 工程，土木工程拓展署已提交将军澳－蓝田隧道的相关数据予运输署，在分析后会与顾问公司检视及改善方案的安排。7163TB-2A 工程，土木工程拓展署已知市建局在附近还有其他的道路改善工程，需要配合。就 KF44、KF48 及 KF128 工程，署方会与提问的委员保持沟通。

41. 运输署 廖健威先生 表示，就 KF71 工程，运输署已把相关意见转介至有关同事及路政署跟进。

42. 委员备悉文件。

**VII. 运输署/路政署过去两个月内完成、正在施工或规划中的
主要交通改善工程项目及时间表**
(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 19/2016 号)

43. 一名委员查询编号 WR/15/00415 号工程进度。

44. 一名委员希望相关部门能提供编号 WR/15/00421 号工程的数据予乐雅苑法团以解释其必要性。

45. 路政署 陈伟康先生 表示，就 WR/15/00415 号工程，最新消息为掘路许可已办妥，工程可如期于六月开展。

46. 运输署 何志达先生 表示会向乐雅苑法团提供有关编号 WR/15/00421 号工程的进度信息。

47. 委员备悉文件。

VIII. 交通及运输委员会 2016/17 年度财政报告
(观塘区议会属下交通及运输委员会文件第 20/2016 号)

48. 秘书介绍有关文件。

49. 委员通过有关文件。

IX. 其他事项

香港铁路有限公司的票价调整机制

50. 主席表示，早前有委员提交有关港铁公司票价调整机制的意见。运输署廖健威先生表示会把有关意见向相关政策局及港铁公司反映。

配合安达邨入伙的公共运输服务

51. 八名委员提出意见如下：

51.1 关注安达邨入伙，预期有学童会需要到秀茂坪及四顺区上学，因此要求增加 95 号巴士线的班次；

51.2 要求 213M 号巴士线于宝达邨巴士总站设站；

51.3 考虑到安达邨没有直接公共交通服务到观塘市中心，建议 13M 循环线延长至安达臣道；

51.4 基于同样考虑，建议加强邻近的 95M 号巴士线的服务；

51.5 福塘道小巴站 47 及 59M 号路线的因排队乘客太多而产生争拗，要求 47 号小巴线增加班次；以及

51.6 油塘中心往大本营商场的过路处有大量学童使用，居民强烈要求设置交通灯，希望运输署跟进。

52. 运输署廖健威先生响应指，现时 95 号巴士线尚有剩余的载客量，以配合往返安达邨、秀茂坪及四顺区学童的乘车需要，署方会密切监察该线的运作及乘客量变化，适时与巴士公司作出检讨，并表示其他途经或以安达臣道房屋发展区为终点站的巴士及小巴路线将陆续投入服务，加强该发展区的公共运输配套。另一方面，就委员们反映其他巴士及小巴路线服务的建议，运输署会与相关营办商作出跟进。

53. 运输署何志达先生表示，就油塘大本营的过路处，署方会另作跟进。

54. 主席表示，希望运输署及早检视相关数据，并为安达邨入伙作出充分准备。至于其他个别地点的交通运输问题，可在分区委员会会议上提出并邀请运输署代表出席会议。

X. 下次会议日期

55. 主席表示，由于预计区议会会议室于 7 月下旬将会用作处理立法会选举提名期有关事宜，下次会议将因应修改，即由原定的 2016 年 7 月 28 日(星期四)下午 2 时 30 分提前到 2016 年 7 月 14 日(星期四)下午 4 时正(紧接地区设施管理委员会第五次会议)举行。

56. 议事完毕，会议于下午 7 时 30 分结束。

本会议记录于 2016 年 7 月 14 日获得通过。

观塘区议会秘书处
2016 年 7 月